

L Protect SH/TS

Original

Betriebsanleitung

D



Wir freuen uns, dass Sie sich für ein technisch hochwertiges Produkt aus dem Hause SCHICK entschieden haben und wünschen Ihnen mit **L Protect SH/TS** viel Erfolg und Freude beim Arbeiten.

Wir haben diese Betriebsanleitung zusammengestellt, um Sie mit Ihrem neuen Produkt vertraut zu machen und Ihnen die notwendigen Hinweise für Bedienung und Wartung zu geben.

Inhalt	Seite
1. Sicherheitshinweise.....	3
2. Einsatz und Gebrauch.....	3
3. Übersicht- Lieferumfang/Einzelteile.....	3-4
4. Inbetriebnahme und Montage.....	4
4.1 Montage am Schleifbock.....	4
4.2 Montage auf dem Tischstativ.....	5
4.3 Ein- und Ausschalten.....	5
5. Scheibenwechsel.....	6
6. Störungen.....	7
7. Technische Daten.....	7
8. Konformitätserklärung.....	8

Maximale Ausleuchtung und Arbeitsschutz

Die weltweit erste LED-Schutzscheibe **L Protect SH/TS** von Schick bietet die einzigartige Kombination einer modernen, energiesparenden Arbeitsplatzbeleuchtung und einer Schutzscheibe aus ESG-Sicherheitsglas. Diese wird den gesetzlichen Sicherheitsanforderungen an einen Arbeitsplatz in vollem Umfang gerecht. Bestückt mit hocheffizienten SMD-LEDs bietet **L Protect SH/TS** eine herausragende Beleuchtung des Arbeitsbereichs ohne störende Verschattung und garantiert gleichzeitig ein Höchstmaß an Arbeitssicherheit.

Individuell einsetzbar

Die hochwertige LED-Schutzscheibe wird mit unterschiedlichen Halterungen (TS=Tischstativ/SH=Schwanenhals) angeboten und kann somit auf dem Arbeitstisch bei sitzender Tätigkeit (z.B. Entgraten) und mittels Schwanenhals auch an Maschinen wie z.B. einem Schleifbock problemlos verwendet werden.

Mit einer Leuchtkraft von 2500 Lux (heller als zwei 60W-Glühbirnen) und einem minimalen Energieverbrauch von 8 Watt ist **L Protect SH/TS** eine wirtschaftliche Alternative/Ergänzung zu herkömmlichen Leuchtsystemen.

1. Sicherheitshinweise

1.1 Prüfen, ob Netzdaten mit den Angaben auf dem Typenschild des Netzteils übereinstimmen.

1.2 **L Protect** SH/TS ist nicht für folgenden Einsatz bestimmt:

- in explosionsgefährdeter Umgebung
- für medizinische Anwendungen
- Bearbeitung feuchter Werkstoffe

Achtung:

-  - Beim Einsatz von rotierenden Werkzeugen müssen die Grenzwertangaben der Werkzeughersteller beachtet werden.
-  - Reparaturen oder sonstige Eingriffe dürfen nur von durch SCHICK autorisiertem Fachpersonal vorgenommen werden.
-  - SCHICK übernimmt keine Gewährleistung, wenn **L Protect** SH/TS nicht in Übereinstimmung mit der Betriebsanleitung gehandhabt wird.

2. Einsatz und Gebrauch

L Protect SH/TS ist eine Sicherheitsschutzscheibe mit zusätzlicher Beleuchtung für den universellen Einsatz im Industrie- oder Handwerksbetrieb.

L Protect SH wurde zur Nutzung auf/an Maschinen und/oder Arbeitsplätzen, an denen der Anwender/Bediener vor z.B. Spänen geschützt werden muss, konzipiert.

L Protect TS ist zur Nutzung auf dem Arbeitstisch (z.B. Entgratarbeitsplatz) konzipiert.

Die optimale schattenfreie Ausleuchtung verhilft dem Anwender zu besserer Sicht bei sicherem Schutz von Augen und Gesicht. Die Sicherheitsschutzscheibe entspricht der DIN EN 12150.

Umgebungsbedingungen:

- Innenräume 5° - 40°
- bis 2.000 m NN

Überspannungskategorie: II

Verschmutzungsgrad: 2



WEEE-Reg.-Nr. DE 78620387

3. Übersicht - Lieferumfang/Einzelteile **L Protect** TS Art.-Nr. 4495



(1)



(2)



(3)



(4)

- (1) L Protect TS
- (2) Beleuchtungsrahmen kpl. inkl. Schutzscheibe Art.Nr. 4468 (3)
- (4/5) Klammer mit Steckernetzteil
- (6) Scheibenhalter
 - links
 - rechts
- (7) Kabelhalter 5x
- (8) Tischstativ

Art. Nr. 4495

Art. Nr.: 4470

Art. Nr.: 4453

Art. Nr.: 4466

Art. Nr.: 4467

Art. Nr.: 1574

Art. Nr.: 4474



(6)



(7)



(5)



(8)

3. Übersicht - Lieferumfang/ Einzelteile **L Protect SH** Art.-Nr. 4480



(1)



(2)



(3)



(4)



(5)

(1) L Protect SH inkl. Schutzscheibe Art. Nr. 4468 (2)
(3) Steckernetzteil
Sechskant-Stiftschlüssel SW2
(ohne Abbildung)

Art. Nr.: 4480/01
Art. Nr.: 4475
Art. Nr.: W602000200

Optional:

(4) Befestigung mit Winkelfuß
(5) Befestigung mit Tischfuß
(6) Magnetsockel
(7) Schnellbefestigung Tischklemme

Art. Nr.: 4492
Art. Nr.: 4492/1
Art. Nr.: 4493
Art. Nr.: 4496



(6)



(7)

4. Inbetriebnahme und Montage

4.1 Montage von **L Protect SH** am Schleifbock mittels Schnellbefestigung

Um **L Protect SH** mittels der optionalen Schnellbefestigung an einem Schleifbock zu befestigen (Abb. 1), müssen zwei Löcher gebohrt und Gewinde geschnitten werden. Die Schnellbefestigung kann dann mit M4 Zylinderschrauben oder je nach Untergrund auch mit 4mm Blechschrauben befestigt werden (Abb. 2).

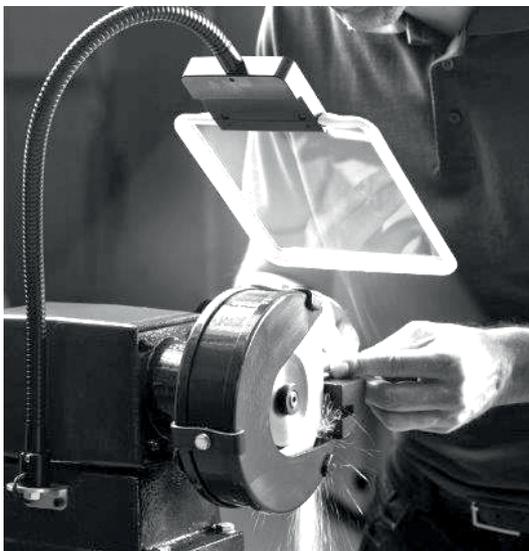


Abb. 1



Abb. 2

Nach Montage der Schnellbefestigung, wird **L Protect SH** in die Aufnahme gesteckt (Abb. 3) und die Madenschraube mit Hilfe des mitgelieferten Sechskant-Stiftschlüssel SW 2, fixiert (Abb. 4).

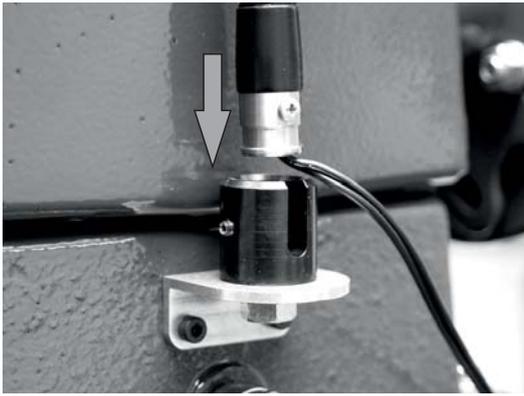


Abb. 3

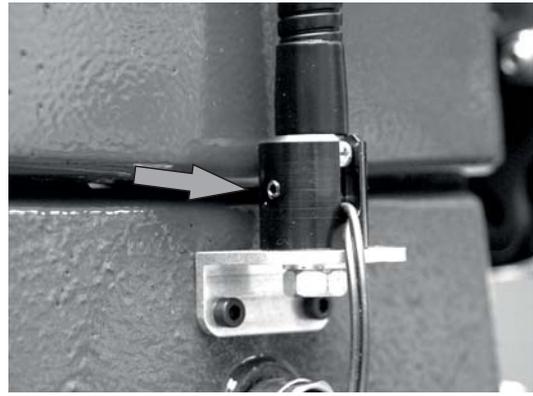


Abb. 4

4.2 Montage von **L Protect TS** auf dem Tischstativ

L Protect TS wird mitsamt der Halteklammer einfach auf das mitgelieferte Tischstativ aufgesteckt (Abb.5).



Abb. 5

4.3 Ein - und Ausschalten **L Protect SH/TS**

Die Beleuchtung von **L Protect TS** lässt sich über den an der Klammer seitlich angebrachten Schalter ein- oder ausschalten (Abb. 6). Die Beleuchtung von **L Protect SH** lässt sich über den Kippschalter auf der Scheibenhalterung ein- oder ausschalten (Abb. 7).



Abb. 6

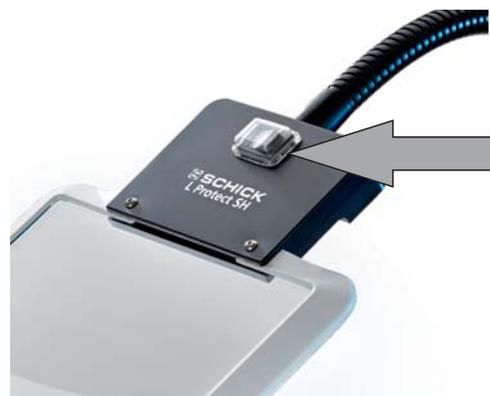


Abb. 7

5. Wechsel der Schutzscheibe bei **L Protect SH**

Schleifarbeiten an Metallen können auf Dauer zur Zerstörung der Schutzscheibe führen. Die Schutzscheibe lässt sich deshalb bei Bedarf leicht aus dem LED Rahmen herausnehmen und austauschen. Hierzu sollte **L Protect SH** zuvor aus der Halterung genommen und auf eine ebene Fläche gelegt werden. Zuerst die beiden Schrauben mit Hilfe des mitgelieferten Sechskant-Stiftschlüssel SW 2, lösen (Abb.8) und entnehmen. Danach die Halteleiste entfernen (Abb.9).



Abb. 8



Abb. 9

Jetzt Rahmen mit Scheibe bis zum Anschlag aus der Halterung ziehen (Abb.10) und Scheibe aus dem Rahmen entnehmen (Abb.11). Nun kann die neue Scheibe eingesetzt werden. Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.



Abb. 10



Abb. 11

5. Wechsel der Schutzscheibe bei **L Protect TS**

Bitte zuerst die Scheibe mit Rahmen aus der Halterung ziehen, dann die beiden Scheibenhalter lösen (Abb. 12 +13) und die Scheibe aus dem LED Rahmen nehmen.

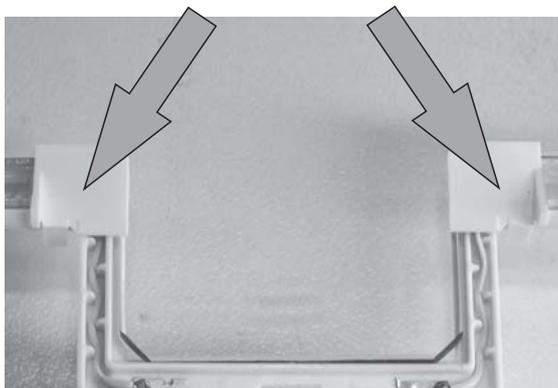


Abb. 12

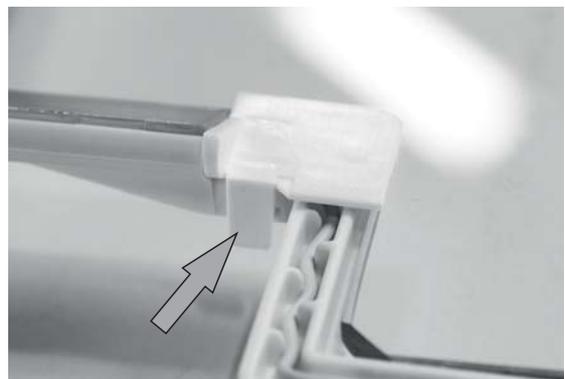


Abb. 13

Zum Einbau der neuen Scheibe, schieben Sie die Scheibe in die Führungen am oberen Ende des Beleuchtungsrahmens (Abb. 14) und legen dann die Scheibe vollständig in den Rahmen.



Abb. 14



Abb. 15

Fixieren Sie die Scheibe mit den mitgelieferten Scheibenhaltern wie in Abbildung 15 gezeigt.

 Verwenden Sie ausschließlich die original Schutzscheibe von Schick! Diese besteht aus Sicherheitsglas und minimiert bei Bruch des Glases das Verletzungsrisiko.

6. Störungen

Fehlerbeschreibung	Ursache	Abhilfe
Licht flackert	Schlechte Kontaktierung zwischen LED Rahmen und Klammer	<ul style="list-style-type: none"> - Rahmen richtig in die Klammer einschieben - Kontaktflächen am Rahmen reinigen - Klammer von innen reinigen
kein Licht	Unterbrechung in der Stromversorgung	<ul style="list-style-type: none"> - Steckverbindung vom Anschlusskabel prüfen - Schalterstellung prüfen - prüfen ob LED Rahmen richtig in der Klammer steckt

7. Technische Daten

Maße Schutzscheibe:

Höhe: 205 mm
 Breite: 160 mm
 Stärke: 4 mm
 Einscheibensicherheitsglas nach DIN-12150-1

Beleuchtungsstärke: 2500 Lux
 Farbtemperatur: 6000 K
 Lichtfarbe: tageslichtweiß

Nennspannung: AC 100 - 240 Volt
 Nennfrequenz: 50/60 Hz
 Aufnahmeleistung: 8 Watt
 Betriebsspannung: 12 Volt

8. Konformitätserklärung

Wir, die SCHICK GmbH
Lehenkreuzweg 12
D-88433 Schemmerhofen

erklären hiermit, dass das Produkt

└ **Protect SH** Art.Nr. 4480

└ **Protect TS** Art.Nr. 4495



folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

2006/42/EG (Maschinenrichtlinie)

2014/30/EU (EMV-Richtlinie)

2011/65/EU (RoHS)

Name/Anschrift des
Dokumentenbevollmächtigten
in der Gemeinschaft:

Wolfgang Schick
Lehenkreuzweg 12
88433 Schemmerhofen

Schemmerhofen, im März 2017

W. Schick
Geschäftsführer

Technische Änderungen vorbehalten

Das Gerät entspricht bezüglich der Gerätesicherheit und des
Funkschutzes den geltenden Bestimmungen nach VDE.

Diese Betriebsanleitung ist stets erreichbar, am besten in
der Nähe des Gerätes aufzubewahren!
An dieser Stelle möchten wir Sie auch darauf hinweisen, dass
für solche technisch hochwertigen Geräte ein entsprechender
Reparaturservice und speziell ausgebildetes Fachpersonal
erforderlich ist.

Das Haus SCHICK garantiert Ihnen einwandfreie
Reparaturen mit Original-Ersatzteilen. Auf jede bei uns
im Hause durchgeführte Reparatur wird Ihnen wieder
eine Garantiezeit von 6 Monaten eingeräumt.

Hersteller:



SCHICK
INDUSTRIE

Schick GmbH
Lehenkreuzweg 12
D-88433 Schemmerhofen
Telefon +49 7356 9500-0
Telefax +49 7356 9500-95
info@schick-industrie.de
www.schick-industrie.de

L Protect SH/TS

Original

Instructions

E



We are pleased that you decided to buy a highly developed piece of equipment from SCHICK and would like to wish you every success when working with your new **L Protect** SH/TS.

We wrote these instructions to enable you to get accustomed to your new piece of equipment and to provide you with the correct operating and maintenance instructions.

Index	page
1. Safety instructions.....	3
2. Range of applications.....	3
3. Summary - List of contents.....	3-4
4. Initial start-up and installation.....	4
4.1 Installation on the bench grinder.....	4
4.2 Installation on the bracket.....	5
4.3 Switching on and off.....	5
5. Exchange of the protection glass.....	6
6. Errors.....	7
7. Technical data.....	7
8. Declaration of conformity.....	8

Maximum illumination and protection

L Protect SH/TS by Schick Dental – the worldwide first protective glass with LED lighting. It offers a unique combination of modern, energy-saving workstation illumination and a protective glass pane. Equipped with highly efficient SMD-LED's, **L Protect** SH/TS offers exceptional illumination of the working area without irritating shadows. At the same time it ensures a maximum occupational safety.

Universal application

The high quality protective glass with LED frame is available with different brackets and could be used by sitting at the workstation (TS) (for example deburring) and with flexible arm (SH) at machines (for example on the bench grinder).

With an illuminance of 2,500 Lux (brighter than two 60W light bulbs) and minimum energy requirements of 8 watts, the **L Protect** SH/TS is an economical alternative to conventional workplace lighting systems.

1. Safety instructions

1.1 Ascertain that your mains supply coincides with the data on the rating plate.

1.2 **L Protect SH/TS** is not suitable for the following applications:

- in areas where there is a risk of explosion
- for medical applications
- for working on moist materials

Caution!

-  - When using rotary instruments, do not exceed the maximum speeds laid down by their manufacturer.
-  - Repairs and other technical procedures must only be carried out by suitable qualified personnel, authorized by SCHICK.
-  - SCHICK do not guarantee if the **L Protect SH/TS** should not have been used in accordance with the instructions.

2. Range of applications

L Protect SH/TS is a safety windshield with integrated illumination for universal use on the workbench in industry and handiwork.

L Protect SH is designed for users which should be protected of chippings.

L Protect TS is designed for deburring workstations. The optimal shadowfree light combined with a face protection helps the user to better visibility. The protection glass pane is in accordance to DIN EN 12150.

Conditions of environment

- interior 5° - 40 °C
- up to 2,000 meter over the sea level

Categorie of overvoltage: II

Grade of pollution: 2



WEEE-Reg.-Nr. DE 78620387

3. Summary - List of contents/items **L Protect TS** art.-no. 4495

			
(1)	(2)	(3)	(4)
(1) L Protect TS	art. no.: 4495		
(2) illuminated frame cpl. incl. protection glass pane	art. no.: 4470		
(4/5) clip with AC-adapter	art. no.: 4453		
(6) panel-bracket		(6)	(5)
- left	art. no.: 4466		
- right	art. no.: 4467		
(7) cable holder (5x)	art. no.: 1574		
(8) bracket	art. no.: 4474	(7)	(8)

3. Summary - List of contents/items **L Protect SH** art.no. 4480



(1)



(2)



(3)



(4)



(5)

- (1) **L Protect SH** incl. protection glass pane art.no. 4468 (2) art. no.: 4480/01
 (3) plug-in AC-adpater art. no.: 4475
 hexagon socket wrench art. no.: W60200020C
 (not shown)



(6)



(7)

optional:

- (4) fixing with angle base art. no.: 4492
 (5) fixing with metal base art. no.: 4492/1
 (6) magnetic base art. no.: 4493
 (7) clamp art. no.: 4496

4. Initial start up and installation

4.1 Installation of **L Protect SH** on the bench grinder using quick fixing

The **L Protect SH** can be secured on a bench grinder using the optional quick fixing (pic.1). Two holes must be drilled and thread to be cut. The quick fixing is secured with screw M4 or 4mm sheet metal screws (pic. 2)

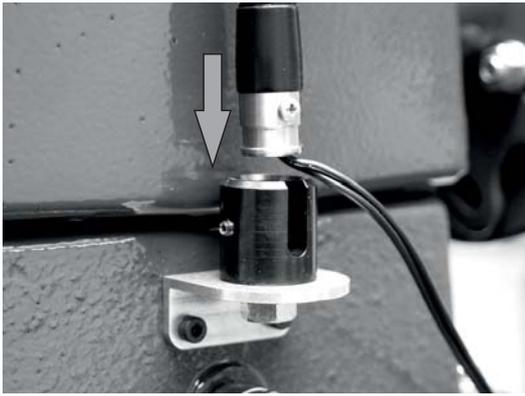


pic.1

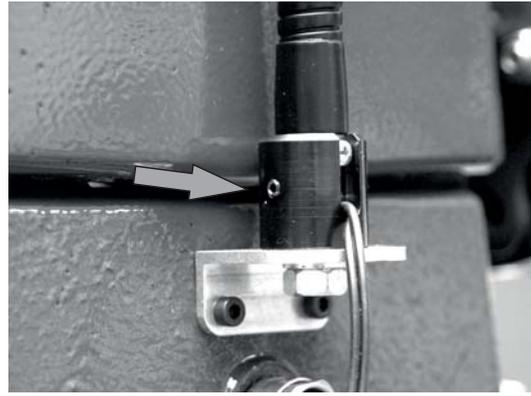


pic. 2

After installation of the quick fixing, **L Protect SH** is inserted in the intake of the quick fixing (pic. 3) and fixed the screw using the hexagon socket wrench no. W602000200 (pic. 4).



pic. 3



pic. 4

4.2 Installation of **L Protect TS** on the bracket

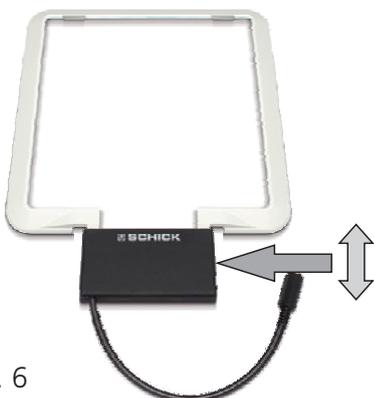
L Protect TS can be fixed together with the clip on the bracket (pic. 5)



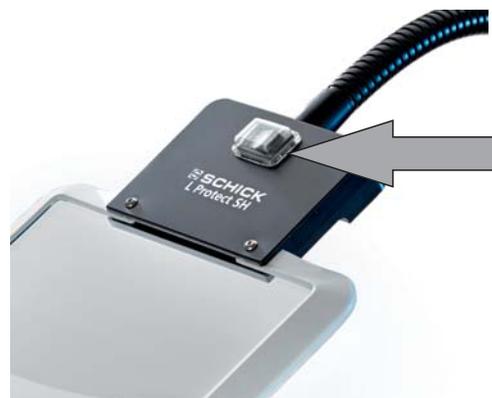
pic. 5

4.3 Switching on and off **L Protect SH/TS**

The lighting of **L Protect TS** can be switched on and off easily by the switch on the right side of the clip. The lighting of **L Protect SH** can be switched on and off easily by a toggle switch at the glass holder (pic. 7).



pic. 6



pic. 7

5. Exchange of the protection glass pane **L Protect SH**

Excessive work on alloys can cause irreversible wear on the protection glass. If necessary the pane can be exchanged easily. Before that the L Protect SH have to take out from the holder and to place on a flat surface. First remove the two screws with the hexagon socket wrench no. W602000200 (pic. 8), then remove the holding strip (pic. 9).



pic. 8



pic. 9

Pull the illuminated frame together with the protection glass until it stops and take out the glass of the frame. Now, the new plate can be inserted. Reassemble in reverse order.



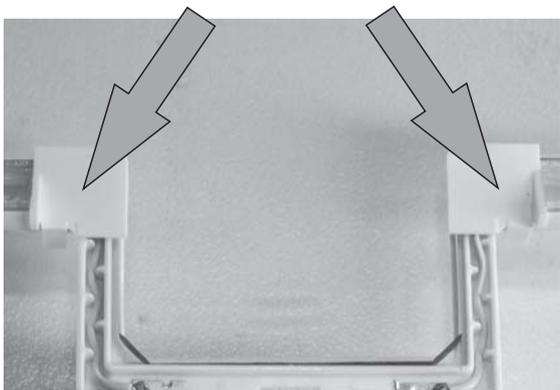
pic. 10



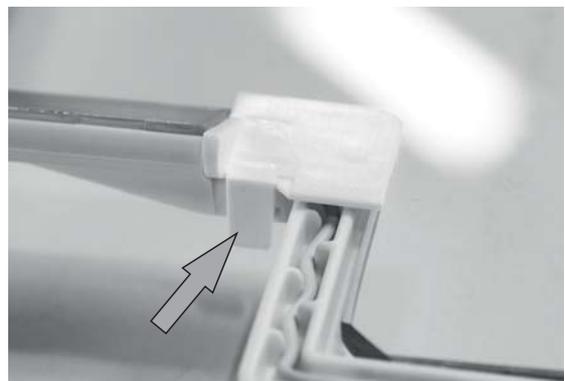
pic. 11

5. Exchange of the protection glass pane **L Protect TS**

Pull the illuminated frame together with the protection glass from the bracket, solve the panel-brackets (pic. 12+13) and takeout the glass from the LED holder.



pic. 12



pic. 13

For the installation of the new pane slide the glass into the guidance grooves at the upper frame side and lay the pane into the frame completely (pic 14).



pic. 14



pic. 15

Fix the pane with the supplied pane brackets as shown on the pic 15.

 Always use the original protection glass pane from Schick! The pane is made from safety glass and minimizes the risk of injuries in case of breakage.

6. Errors

Error description	Cause	Solution
flickering light	bad contact between illuminated frame and clip	<ul style="list-style-type: none"> - push illuminated frame completely into the clip - clean contacts from illuminated frame - clean inside of the clip
no light	bad power supply	<ul style="list-style-type: none"> - check connection from mains supply - push illuminated frame completely into the clip - check on/off switch position

7. Technical data

Dimensions protection glass pane:

Height: 205 mm
 Width: 160 mm
 Strength: 4 mm
 Safety glass in accordance to DIN-12150-1

Illumination: 2500 Lux
 Colour temp.: 6000 K
 Light colour: daylight white

Voltage: AC 100 - 240 Volt
 Frequency: 50/60 Hz
 Intake power: 8 Watt
 Operatin voltage: 12 Volt

8. Declaration of conformity

We, the SCHICK GmbH
Lehenkreuzweg 12
D-88433 Schemmerhofen

declare herewith, that the product

└ **Protect SH** art.no. 4480

└ **Protect TS** art.no. 4495



is in conformity with the following provisions of Directive:

2006/42/EG (machinery directive)

2014/30/EU (EMC directive)

2011/65/EU (RoHS)

Name and address of
person in charge:

Wolfgang Schick
Lehenkreuzweg 12
88433 Schemmerhofen

Schemmerhofen, March 2017

W. Schick
General manager

Subject to technical modifications without prior notice

This unit complies with the current VDE
(German association of electrical technicians)
regulations concerning safety and suppression.
These instructions should be readily
accessible and are best kept close to the unit itself.

We would like to take this opportunity to advise
you that a proper repair service and
suitable qualified personnel are required for such
highly developed technical equipment.
SCHICK guarantees to carry out perfect
repairs using original spare parts

Manufacturer:



SCHICK
INDUSTRIE

Schick GmbH
Lehenkreuzweg 12
D-88433 Schemmerhofen
Telefon +49 7356 9500-0
Telefax +49 7356 9500-95
info@schick-industrie.de
www.schick-industrie.de